

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2025. október 14. (kedd) napján 11:00 órai kezdettel tartandó
7. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok
irodája

Napirend:

- 1. Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat közmeghallgatás időpontjának meghatározására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat tiszteletdíjak meghatározására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2025. október 08.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. október 14. (kedd) napján 11:10 órai kezdettel 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fszt. 12. megtartott 7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes
Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Szedresi Alexandra Mercédesz jogi referens

Kalicov Gizella Julianna elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos elnök-helyettes elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos elnök-helyettes jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő képviselő igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 63/2025.(X.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kolozsi Lajost választja meg.

Kalicov Gizella Julianna elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, majd szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi pontok elfogadását.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 64/2025.(X.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 7. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat közmeghallgatás időpontjának meghatározására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

4. Javaslat tiszteletdíjak meghatározásra

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

*

Napirendi pontok tárgyalása:

Napirend 1. pontja: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 65/2025. (X.14.) számú határozata:

Bolgárkertészeti felvétele az UNESCO jegyzékbe

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz hivatalos keretek között 2025. október 17-én a szentendrei Skanzenben az UNESCO jegyzékbe felvételre kerülő Bolgárkertészeti ünnepségen. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 17.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 66/2025. (X.14.) számú határozata:

Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából tartott rendezvényen való részvételre

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz a 2025. október 18. napján Országos Bolgár Önkormányzat által szervezett Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából tartott rendezvényen. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényel.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 18.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 67/2025.(X.14.) számú határozata:

az I. Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán való részvételre

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz a 2025. november 01. napján a Bolgár Nagykövetség és a budapesti bolgár közösség tagjaival együtt a Rákoskeresztúri temetőben az Első Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán. A megemlékezésen koszorút helyez el, melynek költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 20.000 Ft keretösszeget biztosít. Pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. november 01.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 68/2025.(X.14.) számú határozata:

a BULFEST Bolgár néptánc és népzenei est és Szent Demeter Nap rendezvény költségeihez történő hozzájárulásra

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz a BULFEST 2025 című Bolgár Néptánc és Népzenei Est és a Szent Demeter Nap rendezvényen, mely 2025. november 15-én kerül megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid u. 62. szám alatt).
2. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a BULFEST és a Szent Demeter Napi ünnepségen fellépő Jantra Együttes fellépésének költségeihez legfeljebb bruttó 100.000 Ft összegben járul hozzá számla ellenében. 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 31.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti V. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 69/2025.(X.14.) számú határozata:

„Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi ünnepsége” című rendezvény szervezésére

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. hozzájárul 2025. december 10. napján a Magyarországi Bolgárok Egyesülete által szervezett „Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi évváró ünnepség -,

költségeihez. A rendezvény a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) kerül megrendezésre.

2. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete székhelyén. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény részbeni hangosítás költségéhez legfeljebb számla ellenében bruttó 60.000 Ft járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete 26.000 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás és 34.000 Ft összegben a 2025. évi települési működési támogatás.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 31.

*

Napirend 2. pontja: Javaslat közmeghallgatás időpontjának meghatározására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 70/2025.(X.14.) számú határozata:
közmeghallgatás időpontjának meghatározására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2025. évi közmeghallgatás 2025. november 24. (hétfő) napon 17:00 órai kezdettel, várhatóan a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b szám kerül megrendezésre.
2. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján.
3. A rendezvény pénzügyi ráfordítást nem igényel.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. november 24.

*

Napirend 3. pontja: Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot:

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2025.(X.14.) számú határozata:
2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 11/2025. (II.11.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetésének

bevételi főösszegét 3.788.473 Ft-ban

kiadási főösszegét 3.788.473 Ft-ban állapítja meg;

2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről 2.682.438 Ft

Működési bevételek 8.261 Ft

Finanszírozási bevételek 1.097.774 Ft

3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:

Személyi juttatások 1.261.639 Ft

Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó 48.000 Ft

Dologi jellegű kiadás 1.648.543 Ft

Egyéb működési célú kiadások 658.841 Ft

Felhalmozási célú kiadás:

Beruházások 171.450 Ft.

4. A 2025. évi költségvetés III. számú módosításának részletezését

a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. számú melléklet,

b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. számú melléklet,

c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. számú melléklet,

d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. számú melléklet helyébe ezen határozat 1-4. számú mellékletei lépnek;

5. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11/2025. (II.11.) számú határozatával elfogadott 2025. évi költségvetés 1-4. mellékletei helyébe az 1-4. számú mellékletek lépnek;

6. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 14.

*

Napirend 4. pontja: Javaslat tiszteletdíjak meghatározásra

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 72/2025. (X.14.) számú határozata:
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíját állapít meg 2025. november 01. napjától 2025. november 30. napjáig az alábbiak szerint:

a) Andonov Alkeszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő részére bruttó [REDACTED] ó,

b) Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó [REDACTED]

c) Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó [REDACTED] összegben;

2. az 1. pont szerinti döntés kapcsán kötelezettséget vállal mindösszesen [REDACTED] Ft összegre, mely tartalmazza a NAV felé fizetendő [REDACTED] ZOCHO adót (amely 1.000 Ft-ra felfelé kerekített), amelynek pénzügyi fedezetet [REDACTED] t ő összegben a 2025. évi központi működési támogatás és [REDACTED] Ft összegben a 2025. évi települési működésitámogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 15.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 12:13 órakor bezárja.

Kolozsi Lajos
.....

Kolozsi Lajos
jegyzőkönyv-hitelesítő



Kalicov Gizella
.....

Kalicov Gizella Julianna
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:

Németh Edina
.....

Németh Edina
nemzetiségi ügyintéző

2025. 10. 20.
[Signature]

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén
2025. október 14. (kedd) napján 11:00 órakor

1. Kalicov Gizella

Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos

Kolozsi Lajos

3. Andonov Alekszi Petrov

Andonov Alekszi Petrov

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Szedresi Alexandra Mercédesz

dr. Szedresi Alexandra Mercédesz

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. október 14. napján megtartott 7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

1. napirendi pontja

Cím: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek az alábbi aktuális, soron következő programjaink, rendezvényeink megtárgyalását:

I. Bolgárkertészet felvétele az UNESCO jegyzékbe

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 45/2025.(V.13.) számú határozattal döntöttünk a „magyarországi bolgárkertészet hagyománya” című örökségelemnek a Szellemi Kulturális Örökség Jegyzékébe történő felvételére való felterjesztésről.

2025. október 17-én a szentendrei Skanzenben hivatalos keretek között kerül megünneplésre a Bolgárkertészet felvétele az UNESCO jegyzékbe.

Az ünnepségen jelen lesz a Bolgár Köztársaság államelnök-helyettese, aki ebből az alkalomból látogat meg minket. A Skanzenben kialakításra kerül a bolgárkertészetet bemutató hely is.

A helyi bolgár együttesek is fellépnek saját programjukkal. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatból Kalicov Gizella elnök kapott meghívást a rendezvényre. Andonov Alekszi Petrov a Bolgár Országos Önkormányzat tanácsnokaként vesz részt az eseményen. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

II. Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából tartott rendezvényen való részvétel

Az Országos Bolgár Önkormányzat 2025. október 18-án a Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából rendezvényt szervez Esztergomban. A programon résztvevők az Esztergomi Bazilika Rilai Szent János emléktáblájánál virágot helyeznek el.

1183-ban III. Béla vezetésével egy magyar sereg tört be a még mindig görög uralom alatt álló bolgár területekre, és többek között Rilai Szent János ereklyéit is magukkal vitték Magyarországra. Az Esztergomban elhelyezett relikviák sok csodát tettek.

A legenda szerint az érsek megtiltotta János tiszteletét, mivel nem tartotta szentnek. Rendelkezése után nem sokkal megnémult, és csak a bűnbánatnak a szent sírjára hullatott könnyei oldották meg nyelvét. III. Béla értesült az esetről, és megrémült: azonnal aranyba és ezüstbe foglalta a koporsót, és 1187-ben visszavittette Szerdika városába.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat vegyen részt a rendezvényen. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

III. Az I. Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán való részvétel

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete vegyen részt a 2025. november 01. napján a Bolgár Nagykövetség és a budapesti bolgár közösség tagjaival együtt az I. Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán. Javasolom továbbá a Képviselő-testületnek, hogy a megemlékezésen koszorút helyezzen el, melynek költségére legfeljebb 20.000 Ft keretösszeget határozzon meg. A pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja

IV. A BULFEST Bolgár néptánc és népzenei est és Szent Demeter Nap rendezvény költségeihez történő hozzájárulás

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az idei évben a BULFEST 2025., és a **Szent Demeter Nap** című rendezvény 2025. november 15-én kerül megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid u. 62. szám alatt).

Az immár több éves hagyománnyal rendelkező Bolgár Ifjúsági Néptánc és Népzenei Fesztivált már csak BULFEST-ként emlegetik.

A rendezvényen fellépnek: a Bolgár Ifjúsági Egyesület által működtetett két táncsoport, a Jantra és a Roszica bolgár ifjúsági és gyerek táncgyüttesek, valamint bulgáriai és helyi szereplők is.

A Jantra Néptáncgyüttes rendszeresen közreműködik a magyarországi bolgárok kulturális életében, és számos meghívást kap a fővárosban és az ország különböző pontjain zajló rendezvényekre.

A táncgyüttes számos magyarországi és külföldi fesztiválon vett részt. Fellépett Bulgáriában, Szlovákiában, Csehországban, Ausztriában, Olaszországban, Spanyolországban, Máltán, Horvátországban, Cipruson, Szlovéniában, 2010 decemberében Thaiföldön a thai uralkodó születésnapja alkalmából megrendezett állami ünnepségeken, valamint 2012. októberében a CIOFF Bulgária Folklor Szövetség a Jantra Néptáncgyüttest választotta Bulgária képviselőjére a FOLKLORIADA 2012 világ fesztiválon, Dél Korea Anseong városában.

Fontosabb szereplések és eredmények:

1999 – Bulgária – Dobrudzsai Fesztivál – Határontúli Bolgárok Találkozója

2000 - Olaszország - Massai Nemzetközi Néptáncfesztivál – legjobb tánc díj (IGF szervezése alatt)

2001 – Csehország – Prágai Nemzetközi Néptáncfesztivál

2003 – Bulgária – Veliko Tarnovo Nemzetközi Néptáncfesztivál (CIOFF szervezés)

2005 – Spanyolország – Palma de Mallorca – Nemzetközi Néptánc Világfesztivál – Néptánc kategória 2. helyezés (több mint 60 résztvevő közül)

A 2010. év nagy elismerést hozott a táncgyüttes számára, mivel a Bulgáriában megrendezésre kerülő bolgár táncgyüttesek III. Nemzeti Találkozásán, amely egyben minősítő verseny is volt, a Jantra táncgyüttes a szakmai zsűritől megkapta a kiváló minősítést, ami azt is jelenti, hogy a CIOFF Nemzetközi szervezet (az UNESCO nemzetközi folklór szövetsége) védjegye alatt megrendezésre kerülő fesztiválokra Bulgária képviselőjére jogosult. A Jantra táncgyüttes az egyetlen határon túli bolgár táncsoport, amely megkapta a CIOFF Bulgária szervezetétől a kiváló minősítést.

2011. december 16-án a Jantra táncgyüttes Kisebbségekért Díjat kapott.

A díjat Orbán Viktor miniszterelnök megbízásából Navracsics Tibor közigazgatási és igazságügyi miniszter nyújtotta át dr. Muszev Dancsónak a Parlamentben.

A táncgyüttes 2000-től szervezője és házigazdája a BULFEST (Bulgária Fesztivál) elnevezésű rendezvénynek. A BULFEST keretén belül fellépett már a „Filip Kutev” Bolgár Állami Népi Együttes, a Magyar Állami Népi Együttes „Naplegenda” produkciójával, a Bolgár Állami

Rádió zenekara, a Szlavia zenekar, Sebestyén Márta népdalénekes és Emir Kusturica „Cigányok ideje” című filmjének zenészei: a „Bratcha Kadrievi” zenekar Macedóniából.

A Jantra Bolgár Néptáncegyüttes tevékenységével nagyon sokat tesz a magyarországi bolgár kisebbség identitásának megőrzéséért, hagyományainak, kultúrájának ápolásáért és meghatározó szerepet tölt be a közösség összetartásában. A Jantra Néptáncegyüttes eredményeivel a világ számos pontján népszerűsíti a bolgár kultúrát és Magyarország nemzetiségi politikáját. A Jantra Néptáncegyüttes 2021-ben ünnepelte meg a fennállásának 25. évfordulóját.

A Jantra Néptáncegyüttes tagja a Közép-magyarországi Néptáncszövetségnek is.

Október 1-je és 5-e között a Jantra Együttes részt vesz Spanyolországban, Mallorcán a nemzetközi bolgár fesztiválon.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a BULFEST és a Szent Demeter Napi ünnepségen fellépő Jantra Együttes fellépésének költségeihez járuljon hozzá számla ellenében legfeljebb bruttó 100.000 Ft összeggel, melynek pénzügyi fedezete a 2024. évi központi feladatalapú támogatás.

V. Bolgár Nyugdíjas karácsony

Magyarországi Bolgárok Egyesülete évek óta decemberben nagyszerű rendezi meg a Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi ünnepségét a Bolgár Művelődési Házban.

A rendezvény regisztrációhoz kötött a Magyarországi Bolgárok Egyesületének elérhetőségein keresztül.

Mára már hagyománnyá vált a bolgár közösségben, hogy a magyarországi bolgár nyugdíjasok számára tart egy karácsonyi rendezvényt, melyen ünnepi étellel megvendégeli a résztvevőket, valamint ünnepi programmal és ajándékokkal kedveskedik a kolónia legidősebb tagjainak.

Idén a rendezvény 2025. december 10-én kerül megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete székhelyén.

Javasolom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény részbeni hangosítás költségéhez járuljon hozzá számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeggel. Pénzügyi fedezete 26.000 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás és 34.000 Ft összegben a 2025. évi települési működési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

I. Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X.14.) számú határozata Bolgárkertészeti felvétele az UNESCO jegyzékbe

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz hivatalos keretek között 2025. október 17-én a szentendrei Skanzenben az UNESCO jegyzékbe felvételre kerülő Bolgárkertészeti ünnepségen. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 17.

II. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X.14.) számú határozata
Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából tartott rendezvényen való
részvételre**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz a 2025. október 18. napján Országos Bolgár Önkormányzat által szervezett Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából tartott rendezvényen. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényel.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 18.

III. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X.14.) számú határozata
az I. Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán való részvételre**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz a 2025. november 01. napján a Bolgár Nagykövetség és a budapesti bolgár közösség tagjaival együtt a Rákoskeresztúri temetőben az Első Világháborúban elesett bolgárok sírjainak koszorúzásán. A megemlékezésen koszorút helyez el, melynek költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 20.000 Ft keretösszeget biztosít. Pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. november 01.

IV. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X.14.) számú határozata
a BULFEST Bolgár néptánc és népzenei est és Szent Demeter Nap rendezvény
költségeihez történő hozzájárulásra**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a BULFEST 2025 című Bolgár Néptánc és Népzenei Est és a Szent Demeter Nap rendezvényen, mely 2025. november 15-én kerül megrendezésre a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62. szám alatt).**
- 2. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a BULFEST és a Szent Demeter Napi ünnepségen fellépő Jantra Együttes fellépésének költségeihez legfeljebb bruttó 100.000 Ft összegben járul hozzá számla ellenében. 2024. évi központi feladatalapú támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 31.

V. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X.14.) számú határozata
„Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi ünnepsége” című rendezvény
szervezésére**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. hozzájárul 2025. december 10. napján a Magyarországi Bolgárok Egyesülete által szervezett „Bolgár nyugdíjasok hagyományos karácsonyi évtárá ünnepség -, költségeihez. A rendezvény a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.) kerül megrendezésre.**
- 2. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete székhelyén. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvény részbeni hangosítás költségéhez legfeljebb számla ellenében bruttó 60.000 Ft járul hozzá, melynek pénzügyi fedezete 26.000 Ft összegben a 2024. évi központi feladatalapú támogatás és 34.000 Ft összegben a 2025. évi települési működési támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 31.

Budapest, 2025. október 08. **OK! 2025 OKT 08.**

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október .. **2025 OKT 08.**

JOGI KONTROLL:

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. október 14. napján megtartott 7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

2. napirendi pontja

Cím: Javaslat közmeghallgatás időpontjának meghatározására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az idén is – mint minden évben – törvényi kötelezettségünknek eleget teszünk a közmeghallgatás megtartásával.

A 2025. évi közmeghallgatás dátumának 2025. november 24. (hétfő) nap 17:00 órát javaslom azzal, hogy terveink szerint az esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b szám alatt kerüljön megrendezésre.

A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján.

A rendezvény pénzügyi ráfordítást nem igényel.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (X. 14.) számú határozata
közmeghallgatás időpontjának meghatározására

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2025. évi közmeghallgatás 2025. november 24. (hétfő) napon 17:00 órai kezdettel, várhatóan a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b szám kerül megrendezésre.
2. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján.
3. A rendezvény pénzügyi ráfordítást nem igényel.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. november 24.

Budapest, 2025. október ... 2025 OKT 08.

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: Polgármesteri Hivatal

Budapest, 2025. október ..

2025 OKT 08.

Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője / gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. október 14. napján megtartott 7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

3. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Módosításra van szükség a 2024. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:

- 26.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi működési támogatás előirányzatában így:

- 276.366 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára, 6.000 Ft-ot a munkaadókat terhelő járulékok kiemelt előirányzatára, 68.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére

Módosításra van szükség a 2025. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:

- 102.600 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára, 410.130 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére

Módosításra van szükség a 2025. évi települési működési támogatás előirányzatában így:

- 34.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11/2025. (II.11.) számú határozata alapján a Képviselő-testület a költségvetési előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2026. február 28-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Az önkormányzat elnöke 2025. évben 4 alkalommal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával.

A fentiek alapján a 2025. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet 2025. évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
2. számú melléklet 2025. évi költségvetés III. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban
3. számú melléklet 2025. évi költségvetés III. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
4. számú melléklet 2025. évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025.(X.14.) számú határozata
2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 11/2025. (II.11.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetésének
bevételi főösszegét 3.788.473 Ft-ban
kiadási főösszegét 3.788.473 Ft-ban állapítja meg;
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.682.438 Ft
Működési bevételek	8.261 Ft

Finanszírozási bevételek	1.097.774 Ft
--------------------------	--------------

3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:	
Személyi juttatások	1.261.639 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	48.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	1.648.543 Ft
Egyéb működési célú kiadások	658.841 Ft

Felhalmozási célú kiadás:

Beruházások	171.450 Ft.
-------------	-------------

4. A 2025. évi költségvetés III. számú módosításának részletezését
 - a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. számú melléklet,
 - b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. számú melléklet,
 - c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. számú melléklet,
 - d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. számú melléklet helyébe ezen határozat 1-4. számú mellékletei lépnek;

5. a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11/2025. (II.11.) számú határozatával elfogadott 2025. évi költségvetés 1-4. mellékletei helyébe az 1-4. számú mellékletek lépnek;
6. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. október 14.

Budapest, 2025. október 2025 OKT 08.

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna - elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Kakó Anita Melinda - nemzetiségi pénzügyi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október 2025 OKT 08.

Lévai Tamás
.....

Költségvetési és Pénzügyi Igazgatóság vezetője,
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *[Signature]*

Jószefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás bevételei és kiadásai előirányzatainak mérlegheszerű bemutatása

KIADÁSOK		2025. évi II. sz. mód. előirányzat	Változás +-	2025. évi II. sz. mód. előirányzat	BEVÉTELEK		2025. évi II. sz. mód. előirányzat	Változás +-	2025. évi II. sz. mód. előirányzat
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG									
I. Működési kiadások					II. Működési bevételek				
1. Személyi juttatások	822 673	438 966	1 261 639	9. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 682 438	0	2 682 438		
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	42 000	6 000	48 000	10. Közhatalmi bevételek	0	0	0		
3. Dologi kiadások	1 170 413	478 130	1 648 543	11. Működési bevételek	8 261	0	8 261		
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai	0		0	12. Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0		
5. Egyéb működési célú kiadások	1 581 937	-923 096	658 841						
A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)	3 617 023	0	3 617 023	A1. Működési bevételek összesen: (9+...+12)	2 690 699	0	2 690 699		
				működési egyenleg	-926 324	0	-926 324		
B. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG									
III. Felhalmozási kiadások					IV. Felhalmozási bevételek				
6. Beruházások	0	171 450	171 450	13. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0		
7. Felújítások	0			14. Felhalmozási bevételek			0		
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0			15. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0		
B. Felhalmozási kiadások összesen (6+...+8)	0	171 450	171 450	B1. Felhalmozási bevételek összesen: (13+...+15)			0		
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)	3 617 023	171 450	3 788 473	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)	2 690 699	0	2 690 699		
				Bevételek egyenleg	-926 324				
C. FINANSZÍROZÁSI MÉRLEG									
V. Finanszírozási kiadás	0			VI. Finanszírozási bevételek			1 097 774		
KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)	3 617 023	171 450	3 788 473	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)			3 788 473		

Józsefvárosi Polgár-Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás bevételei előirányzata feladatokkénti bontásban

Megnevezés	2025. évi II. sz. mód. előirányzat				Valószínű (+/-)				2025. évi III. sz. mód. előirányzat			
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami feladat	Összesen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A. Működési bevételek												
I. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 682 438	0	0	2 682 438	0	0	0	0	2 682 438	0	0	2 682 438
I. Egyéb működési c. tám. bev. államháztartáson belülről	2 682 438			2 682 438	0			0	2 682 438			2 682 438
- nemzeti költségvetési támogatás	1 040 000			1 040 000				0	1 040 000			1 040 000
- nemzeti költségvetési támogatás feladatlapú támogatás	944 968			944 968				0	944 968			944 968
- helyi önkormányzatok közötti támogatás	697 470			697 470	0			0	697 470			697 470
II. Közhatalmi bevételek				0				0				0
III. Működési bevételek	8 261			8 261	0			0	8 261			8 261
IV. Működési c. átvett pénzeszközök				0				0				0
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)	2 690 699	0	0	2 690 699	0	0	0	0	2 690 699	0	0	2 690 699
B. Felhalmozási bevételek												
I. Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről				0	0			0				0
II. Felhalmozási bevételek				0				0				0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0				0				0
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)	2 690 699	0	0	2 690 699	0	0	0	0	2 690 699	0	0	2 690 699
C. Finanszírozási bevételek												
I. Belvárosi finanszírozási bevételek	1 097 774	0	0	1 097 774	0			0	1 097 774			1 097 774
I. Maradvány igénybevétele	1 097 774	0	0	1 097 774	0			0	1 097 774			1 097 774
- előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	1 097 774			1 097 774				0	1 097 774			1 097 774
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)	1 097 774	0	0	1 097 774	0	0	0	0	1 097 774	0	0	1 097 774
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)	3 788 473	0	0	3 788 473	0	0	0	0	3 788 473	0	0	3 788 473

Jószékvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban

Ft

Megnevezés	2025. évi II. sz. mód. előirányzat					Változás (+/-)					2025. évi III. sz. mód. előirányzat				
	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
A. Működési kiadások															
I. Személyi juttatások	822 673			822 673	438 966			438 966	1 261 639			1 261 639			
II. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	42 000			42 000	6 000			6 000	48 000			48 000			
III. Dologi kiadások	1 170 413			1 170 413	478 130			478 130	1 648 543			1 648 543			
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási				0				0	0			0			
V. Egyéb működési célú kiadások	1 581 937			1 581 937	-923 096			-923 096	658 841			658 841			
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV+V)	3 617 023	0	0	3 617 023	0	0	0	0	3 617 023	0	0	3 617 023			
B. Felhalmozási kiadások															
I. Beruházások	0			0	171 450			171 450	171 450			171 450			
II. Felújítások				0				0	0			0			
III. Egyéb felhalmozási kiadások				0				0	0			0			
B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	171 450	0	0	171 450	171 450	0	0	171 450			
Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	3 617 023	0	0	3 617 023	171 450	0	0	171 450	3 788 473	0	0	3 788 473			
C. Finanszírozási kiadások															
I. Befizetési finanszírozási kiadás	0	0	0	0								0			
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III+IV)	0	0	0	0								0			
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	3 617 023	0	0	3 617 023	171 450	0	0	171 450	3 788 473	0	0	3 788 473			

Jászvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás bevételei és kiadásai előirányzatának felhasználási ütemterve

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
BEVÉTELEK														
1.	Működési célú tám. államháztart. belülről													0
2.	- nemzeti költségvetési működési tám.	520 000						520 000						1 040 000
3.	- nemzeti költségvetési feladat alapú tám.				472 484	297 470			472 484					1 242 438
4.	- helyi önkormányzatok közötti támogatás							400 000						400 000
5.	Közhatalmi bevételek													0
6.	Működési bevételek						8 261							8 261
7.	Műk. c. átvett pénzeszk.													0
8.	Működési bevételek összesen: (1+...+7)	520 000	0	0	472 484	297 470	8 261	920 000	472 484	0	0	0	0	2 690 699
9.	Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről													0
10.	Felhalmozási bevételek													0
11.	Felhalmoz. c. átvett pénzeszk.													0
12.	Felhalmozási bevételek összesen: (9+...+11)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13.	Belföldi finanszírozási bevételek													
14.	Államháztartás-igénybevételek													
15.	- előző évi költségvetési maradv. igénybevétele													1 097 774
16.	Finanszírozási bevételek összesen: (13)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 097 774
17.	Bevételek mindösszesen: (8+12+16)	520 000	0	0	472 484	297 470	8 261	920 000	472 484	0	0	0	1 097 774	3 788 473
KIADÁSOK														
18.	Személyi juttatások	20 000	20 000	20 000	20 000	300 000	179 328	92 600	90 000	40 000	122 600	336 366	20 745	1 261 639
19.	Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájárulások			6 000	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000		6 000		48 000
20.	Dologi kiadások		100 000	100 000		400 000	29 097	100 000	100 000	136 130	410 130	68 000	205 186	1 648 543
21.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													0
22.	Egyéb működési célú kiadások													658 841
23.	Működési kiadások összesen: (18+...+22)	20 000	120 000	126 000	26 000	706 000	214 425	198 600	196 000	182 130	532 730	410 366	884 772	3 617 023
24.	Beruházások					171 450								171 450
25.	Felújítások													0
26.	Egyéb felhalmozási kiadások													0
27.	Felhalmozási kiadások összesen: (24+...+26)	0	0	0	0	171 450	0	0	0	0	0	0	0	171 450
28.	Finanszírozási kiadások													0
29.	Finanszírozási kiadások összesen: (28)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30.	Kiadások mindösszesen: (23+27+29)	20 000	120 000	126 000	26 000	877 450	214 425	198 600	196 000	182 130	532 730	410 366	884 772	3 788 473

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. október 14. napján megtartott 7. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

4. napirendi pontja

Cím: Javaslat tiszteletdíjak meghatározására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 109. §-a alapján:

“(1) A nemzetiségi önkormányzat testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának [...]– a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

[...]

(3) A települési nemzetiségi önkormányzat elnökének tiszteletdíja nem lehet magasabb, mint a mindenkorai közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény szerinti illetményalap kétszerese, [...] a természetbeni juttatás pedig az illetményalappal megegyező mértékű.

[...]

(6) A nemzetiségi önkormányzati tisztségviselő, képviselő tiszteletdíja, illetménye és egyéb juttatása közérdekű adat.

(7) A helyi nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese részére megállapított tiszteletdíj [...] nem érheti el az elnök részére megállapított összeget.

[...]

(9) A helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő tiszteletdíja, természetbeni juttatása nem lehet magasabb a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke tiszteletdíjának, természetbeni juttatásának 30 százalékánál.

[...]”

A közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 132. §-a alapján:

“Az illetményalap összegét évente az állami költségvetésről szóló törvény állapítja meg úgy, hogy az nem lehet alacsonyabb, mint az előző évi illetményalap.”

A Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény 64. § (1) bekezdése alapján:

“(1) A közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 132. §-a szerinti illetményalap 2025. évben 38 650 forint.”

Fenti jogszabályi rendelkezések alapján a Képviselő-testület jogosult tiszteletdíj megállapítására a következők szerint:

- elnök részére: maximum 77.300 Ft/hó összegben
- elnökhelyettes részére: amely nem haladhatja meg az elnök részére meghatározott tiszteletdíj mértékét,
- képviselő-testület tagja részére maximum 23.190 Ft, de nem haladhatja meg az elnök részére megállapított tiszteletdíj összegének 30 %-át (55.000 Ft-os elnöki tiszteletdíj esetében a 16.500 Ft-ot).

Javasolom, hogy a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapítsunk meg 2025. november 01. napjától 2025. november 30. napjáig az alábbiak szerint:

- Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő bruttó ██████ Ft/hó
- Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó ██████ Ft/hó
- Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó ██████ Ft/hó.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat mindösszesen ██████ Ft kötelezettséget vállal. A kötelezettségvállalás NAV felé fizetendő 2.000 Ft SZOCHO adót tartalmaz, amely 1.000 Ft-ra felfelé kerekített. Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére SZOCHO fizetési kötelezettség nem keletkezik, mivel a Képviselők nyugdíjasok.

A pénzügyi fedezetet ██████ összegben a 2025. évi központi működési támogatás és ██████ Ft összegben a 2025. évi települési működési támogatás . biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025. (X. 14.) számú határozata
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2025. november 01. napjától 2025. november 30. napjáig az alábbiak szerint:
 - a) Andonov Alkeszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő részére bruttó ██████ Ft/hó,
 - b) Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére bruttó ██████ Ft/hó,
 - c) Kalicov Gizella Julianna elnök részére bruttó ██████ Ft/hó
összegben;
2. az 1. pont szerinti döntés kapcsán kötelezettséget vállal mindösszesen 108.500 Ft összegre, mely tartalmazza a NAV felé fizetendő 2.000 Ft SZOCHO adót (amely 1.000 Ft-ra felfelé kerekített), amelynek pénzügyi fedezetet ██████ Ft ö összegben a 2025. évi központi működési támogatás és ██████ Ft összegben a 2025. évi települési működésitámogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. december 15.

Budapest, 2025. október ... 2025 OKT 03.

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október ...

2025 OKT 08.

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

